

VEDTAK NR. 3/2005 AV EF/EFTAS FELLESKOMITÉ FOR FELLES TRANSITTERING

av 17. juni 2005

vedrørende endring av Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre
av 20. mai 1987.

FELLESKOMITEEN

Under henvisning til Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre¹, av 20. mai 1987 og særlig artikkel 15(3) (a),

Som tar i betraktning:

- (1) Bilag D2 til Vedlegg III til Konvensjonen inneholder listen over pakkekoder basert på Bilag V til FN Rekommandasjon nr 21/rev 1 av august 1994.
- (2) Bilag V til tidligere nevnte Rekommandasjon, som omhandler listen over pakkekoder, har blitt revidert mange ganger siden den ble introdusert, for bedre å kunne oppfylle kravene til utvikling av metoder i handel og transport.
- (3) Siste revisjon (revisjon 4) av tidligere nevnte Rekommandasjon var utgitt i mai 2002.
- (4) For å kunne gi næringslivet mulighet til å benytte den mest oppdaterte informasjon og så langt som mulig harmonisere den kommersielle og administrative praksis i de land som anvender Konvensjonen, er det viktig å sikre at pakkekodene som benyttes til å reflektere pakketyper i en transitteringsdeklarasjon samsvarer med siste versjon av Bilag V til UNECE Rekommandasjon nr 21.
- (5) Bilag D2 til Vedlegg III til Konvensjonen inneholder også referanse til ISO alpha-2 landkoder som spesifisert i ISO-3166 av 1 januar 1996, som har blitt oppdatert ved flere anledninger. Det bør derfor garanteres at listen av landkoder benyttet i en transitteringsdeklarasjon samsvarer med siste tilgjengelige versjon av ISO – 3166.
- (6) Gjeldende bestemmelser endres i samsvar med dette.

HAR VEDTATT FØLGENDE:

Artikkel 1

Bilagene D1 og D2 til Vedlegg III til Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre av 20 mai 1987, er endret i henhold til Bilaget til dette Vedtaket.

¹ OJ L 226, 13.8.1987, p. 2. Konvensjon sist endret av Vedtak Nr 2/2002 (OJ L 4, 9.1.2003, p. 18).

Artikkel 2

1. Dette vedtak skal tre i kraft fra vedtaksdato.
2. Det skal anvendes fra 1 juli 2005.

Vedtatt i Bern den, 17. juni 2005.

For Felleskomiteen

Formannen

BILAG

Vedlegg III til Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre av 20. mai 1987 endres som følger:

1. I Bilag D1, Avsnitt II, punkt B erstattes den forklarende teksten til attributten "Pakketype" av følgende:

"Type/lengde: an2

Pakkekodene omtalt i Bilag D2 skal benyttes."

2. Bilag D2, Seksjon 1 erstattes av følgende:

"1. LANDKODER (CNT)

"ISO alfa-2 Landkode" som spesifisert i ISO - 3166 – 1 av 1997 og påfølgende oppdateringer skal gjelde."

3. Bilag D2, Seksjon 5 erstattes av følgende:

"5. PAKKEKODER

(UNECE Rekommandasjon nr 21/Rev. 4 av mai 2002)

Aerosol-forpakning (spray)	AE
Ampulle, ubeskyttet	AM
Ampulle, beskyttet	AP
Spray, forstøver (Atomizer)	AT
Pose, brev, sekk	BG
Pose, sekk, fleksible container	FX
Pose, sekk, stor	ZB
Pose, sekk som består av flere lag	MB
Pose, sekk, av papir	5M
Pose, sekk, av papir, som består av flere lag	XJ
Pose, sekk, av papir, som består av flere lag, vanntett	XK
Pose, sekk, av plast	EC
Pose, sekk, av plastfilm	XD
Pose, sekk, super bulk	43
Pose, sekk, av tekstil	5L
Pose, sekk, av tekstil, drysse tett	XG
Pose, sekk, av tekstil, vanntett	XH
Pose, sekk, av tekstil, uten fôr	XF
Pose, sekk, av vevet plast	5H
Pose, sekk, av vevet plast, drysse tett	XB
Pose, sekk, av vevet plast, vanntett	XC
Pose, sekk, av vevet plast, uten fôr	XA
Balle, komprimert	BL
Balle, ikke-komprimert	BN
Ballong, ubeskyttet	BF
Ballong, beskyttet	BP
Stang	BR
Tønne, liten	BA

Tønne, av tre	2C
Tønne, av tre, med tapp	QH
Tønne, av tre, med avtakbart lokk	QJ
Stenger, i bunter/knippe	BZ
Vannfat, balje	BM
Kurv	BK
Kurv, av papp, med håndtak	HC
Kurv, av plast, med håndtak	HA
Kurv, av tre, med håndtak	HB
Bøtte, kasse, beholder	BI
Bord, planke, brett	BD
Bor, planker, brett i bunt/knippe	BY
Spole	BB
Bolt	BT
Flaske, gass	GB
Flaske, ubeskyttet, kuleformet	BS
Flaske, ubeskyttet, sylindrisk	BO
Flaske, beskyttet, kuleformet	BV
Flaske, beskyttet, sylindrisk	BQ
Flaskekasse, flaskestativ	BC
Boks	BX
Boks, av aluminium	4B
Boks, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP), Euroboks	DH
Boks, av fiberpapp	4G
Boks, for væsker	BW
Boks, av naturtre	4C
Boks, av plast	4H
Boks, av plast, utvidet	QR
Boks, av plast, fast stoff	QS
Boks, av finer	4D
Boks, av rekonstruert tre	4F
Boks, av stål	4A
Boks, av naturtre, vanlig	QP
Boks, av naturtre, med dryssetette vegger	QQ
Bøtte, spenn	BJ
Bulk, gass (ved 1031 mbar og 15C)	VG
Bulk, flytende gass (under abnorm temperatur/trykk)	VQ
Bulk, væske	VL
Bulk, fast stoff, små partikler ("pulver")	VY
Bulk, fast stoff, granulert ("korn")	VR
Bulk, fast stoff, store partikler ("klumper")	VO
Bunt, knippe	BH
Bunt, bylt	BE
Fat, stort	BU
Bur	CG
Bur, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP)	DG
Bur, rull	CW
Kanne, sylindrisk	CX
Kanne, rektangulær	CA
Kanne, med håndtak og tut	CD
Sylinder, trommel, boks	CI
Seilduk, presenning	CZ

Kapsel	AV
Glassballong, ubeskyttet	CO
Glassballong, beskyttet	CP
Kort (Card)	CM
Kartong	CT
Patron	CQ
Kasse	CS
Kasse, isotermisk	EI
Kasse, (sprinkel-)	SK
Kasse, stål	SS
Kasse, med pall	ED
Kasse, av papp, med pall	EF
Kasse, av metall, med pall	EH
Kasse, av plast, med pall	EG
Kasse, av tre, med pall	EE
Fat, tønne	CK
Kiste	CH
Kjerne, kinn	CC
Muslingskall	AI
Kiste, skrin, kasse	CF
Kiste (-lik)	CJ
Kveil, spole, rull	CL
Sammensatt emballasje, glassbeholder	6P
Sammensatt emballasje, glassbeholder i aluminiumskasse	YR
Sammensatt emballasje, glassbeholder i aluminiumsfat	YQ
Sammensatt emballasje, glassbeholder i tøyelig plast	YY
Sammensatt emballasje, glassbeholder i fiberfat	YW
Sammensatt emballasje, glassbeholder i boks av fiberpapp	YX
Sammensatt emballasje, glassbeholder i finerfat	YT
Sammensatt emballasje, glassbeholder i hardplast	YZ
Sammensatt emballasje, glassbeholder i stålkasse	YP
Sammensatt emballasje, glassbeholder i stålfat	YN
Sammensatt emballasje, glassbeholder i flettet kurv (stor)	YV
Sammensatt emballasje, glassbeholder i treboks	YS
Sammensatt emballasje, plastbeholder	6H
Sammensatt emballasje, plastbeholder i aluminiumskasse	YD
Sammensatt emballasje, plastbeholder i aluminiumsfat	YC
Sammensatt emballasje, plastbeholder i fiberfat	YJ
Sammensatt emballasje, plastbeholder i boks av fiberpapp	YK
Sammensatt emballasje, plastbeholder i plastfat	YL
Sammensatt emballasje, plastbeholder i finerboks	YH
Sammensatt emballasje, plastbeholder i finerfat	YG
Sammensatt emballasje, plastbeholder i boks av hardplast	YM
Sammensatt emballasje, plastbeholder i stålkasse, -boks	YB
Sammensatt emballasje, plastbeholder i stålfat	YA
Sammensatt emballasje, plastbeholder i treboks	YF
Kjegle	AJ
Container, ikke spesifisert som transportutstyr annetsteds	CN
Deksel, omslag, etui	CV
Kasse	CR
Kasse, øl	CB
Kasse, bulk, av papp	DK

Kasse, bulk, av plast	DL
Kasse, bulk, av tre	DM
Kasse, (framed)	FD
Kasse, frukt	FC
Kasse, melk	MC
Kasse, mange lag, av papp	DC
Kasse, mange lag, av plast	DA
Kasse, mange lag, av tre	DB
Kasse, grunn	SC
Kurv, flettet	CE
Kopp, beger	CU
Sylinder	CY
Glassballong, ubeskyttet	DJ
Glassballong, beskyttet, (stor kurvflaske)	DP
Dispenser	DN
Fat, trommel, tønne	DR
Fat, trommel, tønne, av aluminium	1B
Fat, trommel, tønne, av aluminium, ikke-avtakbar topp	QC
Fat, trommel, tønne, av aluminium, avtakbar topp	QD
Fat, trommel, tønne, av fibre	1G
Fat, trommel, tønne, av jern	DI
Fat, trommel, tønne, av plast	IH
Fat, trommel, tønne, av plast, ikke-avtakbar topp	QF
Fat, trommel, tønne, av plast, avtakbar topp	QG
Fat, trommel, tønne, av finer	1D
Fat, trommel, tønne, av stål	1A
Fat, trommel, tønne, av stål, ikke-avtakbar topp	QA
Fat, trommel, tønne, av stål, avtakbar topp	QB
Fat, trommel, tønne, av tre	1W
Konvolutt	EN
Konvolutt, stål	SV
Planfilm pakke	FP
Dunk, kagge, fjerding (liten tønne)	FI
Flaske, kolbe	FL
Beholder for næringsmidler (Foodtainer)	FT
Kiste, kasse (står ved fotenden av sengen)	FO
Ramme, stativ	FR
Bærebjelke, drager	GI
Bærebjelke, drager, i bunt/knippe	GZ
Kurv (ofte m/løkk)	HR
Fat, tønne	HG
Blokk, barre	IN
Blokk, barre i bunt/knippe	IZ
IBC - småbulkbeholder	WA
IBC - småbulkbeholder, av aluminium	WD
IBC - småbulkbeholder, av aluminium, for væske	WL
IBC - småbulkbeholder, av aluminium, trykk > 10 kpa	WH
IBC - småbulkbeholder, sammensatt	ZS
IBC - småbulkbeholder, sammensatt, av fleksibel plast, for væsker	ZR
IBC - småbulkbeholder, sammensatt, av fleksibel plast, under press	ZP
IBC - småbulkbeholder, sammensatt, av fleksibel plast, for faste varer	ZM
IBC - småbulkbeholder, sammensatt, av stiv plast, for væsker	ZQ

IBC - småbULKbeholder, sammensatt, av stiv plast, under trykk	ZN
IBC - småbULKbeholder, sammensatt, av stiv plast, for faste varer	ZL
IBC - småbULKbeholder, av fiberpapp	ZT
IBC - småbULKbeholder, fleksibel	ZU
IBC - småbULKbeholder, av metall	WF
IBC - småbULKbeholder, av metall, for væske	WM
IBC - småbULKbeholder, av metall, annet enn stål	ZV
IBC - småbULKbeholder, av metall, trykk 10 kpa	WJ
IBC - småbULKbeholder, av naturtre	ZW
IBC - småbULKbeholder, av naturtre, med innvendig fôr	WU
IBC - småbULKbeholder, av papir, som består av flere lag	ZA
IBC - småbULKbeholder, av papir som består av flere lag, vanntett	ZC
IBC - småbULKbeholder, av plastfilm	WS
IBC - småbULKbeholder, av finer	ZX
IBC - småbULKbeholder, av finer, med innvendig fôr	WY
IBC - småbULKbeholder, av rekonstruert tre	ZY
IBC - småbULKbeholder, av rekonstruert tre, med innvendig fôr	WZ
IBC - småbULKbeholder, av hard plast	AA
IBC - småbULKbeholder, av hard plast, frittstående, for væsker	ZK
IBC - småbULKbeholder, av hard plast, frittstående, under press	ZH
IBC - småbULKbeholder, av hard plast, frittstående, for faste varer	ZF
IBC - småbULKbeholder, stiv plast, med støtanordning, for faste varer	ZD
IBC - småbULKbeholder, av hard plast, med støtanordning, for væsker	ZJ
IBC - småbULKbeholder, av hard plast med støtanordning, med trykk	ZG
IBC - småbULKbeholder, av stål	WC
IBC - småbULKbeholder, av stål, for væske	WK
IBC - småbULKbeholder, av stål, trykk > 10 kpa	WG
IBC - småbULKbeholder, av tekstil uten belegg/fôr	WT
IBC - småbULKbeholder, av tekstil, belagt	WV
IBC - småbULKbeholder, av tekstil, belagt og fôret	WX
IBC - småbULKbeholder, av tekstil, med fôr	WW
IBC - småbULKbeholder, av vevd plast, belagt	WP
IBC - småbULKbeholder, av vevd plast, belagt og fôret	WR
IBC - småbULKbeholder, av vevd plast, med belegg/fôr	WQ
IBC - småbULKbeholder, av vevd plast, uten belegg/fôr	WN
Krukke	JR
Jerrykanne, sylindrisk	JY
Jerrykanne, av plast	3H
Jerrykanne, av plast, ikke- avtakbar topp	QM
Jerrykanne, av plast, avtakbar topp	QN
Jerrykanne, rektangulær	JC
Jerrykanne, av stål	3A
Jerrykanne, av stål, ikke- avtakbar topp	QK
Jerrykanne, av stål, avtakbar topp	QL
Kanne, mugge	JG
Jutesekk	JT
Tønne (liten), fat (lite), kagge	KG
Flyttecontainer (Liftvan)	LV
Tømmerstokk	LG
Tømmerstokker, i bunt/knippe	LZ
Parti	LT
Matte	MT

Fyrstikkeske	MX
Gjensidig definert	ZZ
Nest	NS
Nett	NT
Nett, tube, av plast	NU
Nett, tube, av tekstil	NV
Ikke tilgjengelig	NA
Pakke	PK
Pakke, av papp, med gripehull for flasker	IK
Pakke, display, av papp	IB
Pakke, display, av metall	ID
Pakke, display, av plast	IC
Pakke, display, av tre	IA
Flowpack	IF
Pakke, pakket i papir	IG
Pakke, til utstillingsformål	IE
Pakke, eske	PA
Spann, tønne	PL
Pall	PX
Pall, 100cm * 110cm	AH
Pallboks	PB
Pall, modul, ramme 80cm * 100 cm	PD
Pall, modul, ramme 80 cm * 120 cm	PE
Pall, modul, ramme 80 cm * 60 cm	AF
Pall, krympepakket	AG
Pakke, eske	PC
Pen	PF
Rør (-ledning)	PI
Rør, i bunt/knippe	PV
Kanne, mugge	PH
Planke	PN
Planke, i bunt/knippe	PZ
Plate	PG
Plate, i bunt/knippe	PY
Potte, krukke	PT
Pung, pose, veske	PO
Sponkurv, bærkurv	PJ
Stativ, hylle, reol	RK
Stativ, for kleshenger	RJ
Beholder, av fibre	AB
Beholder, av glass	GR
Beholder, av metall	MR
Beholder, av papir	AC
Beholder, av plast	PR
Beholder, pakket i plast	MW
Beholder, av tre	AD
Fruktnett	RT
Spole, snelle, hespe	RL
Ring	RG
Stang	RD
Stenger, i bunt/knippe	RZ
Rulle	RO

Pose, liten	SH
Sekk	SA
Sekk, som består av flere lag	MS
Skipskiste	SE
Sats (Set)	SX
Ark, plate	ST
Ark, plate, pakket i plast	SP
Platemetall	SM
Ark, plater, i bunt/knippe	SZ
Krympepakket	SW
Lastebord, sliske, planke	SI
Blokk (flat), plate,	SB
Konvolutt (Sleeve)	SY
Glideplate (Slipsheet)	SL
Spindel	SD
Spole, rulle, snelle	SO
Koffert (hånd-), veske	SU
Tank, sylindrisk	TY
Tank, rektangulær	TK
Tekiste	TC
Fat	TI
Hermetikkboks, blikkboks	TN
Brett	PU
Brett, et lag, uten lokk, av papp	DV
Brett, et lag, uten lokk, av plast	DS
Brett, et lag, uten lokk, av polyestere	DU
Brett, et lag, uten lokk, av tre	DT
Brett, to lag, uten lokk, av papp	DY
Brett, to lag, uten lokk, av plast	DW
Brett, to lag, uten lokk, av tre	DX
Koffert, stor	TR
Bunt, knippe	TS
Rør, slange	TB
Rør, slange, med lokk	TL
Rør, slange	TU
Rør, sammenleggbart	TD
Rør, med munnstykke/tut	TV
Rør, i bunt/knippe	TZ
Kar, tønne	TO
Uten bur (Uncaged)	UC
Uemballert eller uinnpakket	NE
Uemballert eller uinnpakket, flere enheter	NG
Uemballert eller uinnpakket, en enhet	NF
Vakumpakket	VP
Vanpack	VK
Beholder, fat, kar, stamp, tank	VA
Medisinflaske, liten	VI
Kurvflaske	WB